

（上接第三版）後來編入的，然而大部分經文是早期成立的。近代學者對四阿含的研究，以西方學者為先驅，而由日本學者作進一步的研究，雖成果豐碩，然而皆偏於巴利聖典之研究，而忽略了北傳的早期佛教聖典《四阿含》。

《四阿含》由於卷帙浩繁，許多篇章重複，且經文晦澀，讀起來詰屈聱牙，因此不普及，而我國近代之佛學研究者，在得知《阿含經》的重要後，乃轉而探討《阿含經》。以《雜阿含經》而言，由於求那跋陀羅的譯本內容不完整，且次第紊亂，經文脫落，加以內容晦澀難懂，近代學者遂重新整理翻譯本經，目前有印順導師編纂的《雜阿含經論會編》、佛光山出版的《雜阿含經》、明法比丘的《雜阿含經注》、莊春江編纂的《雜阿含南北傳對讀》（有網路版）、張西鎮的《雜阿含經白話譯解》，以及宗恆法師編譯的《雜阿含經》等版本，可謂成果豐碩。

其中，佛光版的《雜阿含》採用新式標點，段落分明，著重巴利本、漢譯異譯本之對照，於每小經皆有經文解說，經文難懂處亦列出巴利文或譯成中文；而印順導師的《雜阿含經論會編》則以《雜阿含經》與《瑜伽師地論》相對照為最大特色，並採取印度舊例，以內容分類，而捨棄北傳譯經分卷的傳統，將《雜阿含經》分為七誦、五十一相應。

根據日本學者赤沼智善之《漢巴四部四阿含互照錄》記載，南傳《相應部》與北傳《雜阿含經》，不僅所收經之存闕不一，且所說之義理相連處亦不少。此外，現存《雜阿含經》卷二十三、卷二十五中之《阿育王因緣經》、《法滅盡經》、《阿育王施半阿摩勒

果因緣經》等三經，相當於西晉安法欽翻譯的《阿育王傳》、梁代僧伽婆羅翻譯的《阿育王經》。上述三經，以內容而言，實不宜編入《雜阿含經》中，因此我國兩種新編之《雜阿含經》皆將此三經自《雜阿含經》中刪除，惟佛光版《雜阿含經》仍將之編入附錄，以供讀者參考。

《雜阿含經》所收錄的首尾具足的小部經，約一千三百經。大正藏將各經一一編列經號後，所得之1362小經即包含上述之卷二十三、卷二十五兩卷。佛光版《雜阿含經》刪除《阿育王因緣經》等三經，實得1359經，並依部帙重編經號；而印順導師的《雜阿含經論會編》則將一經之末尾所列舉與此經有關之數經加入，則全經之經數共萬餘經。日本「國譯一切經」亦採用此法，惟其總數與印順導師所計略有出入。

印順導師的《雜阿含經論會編》將《雜阿含經》分為七誦、五十一相應²。七誦即「五陰誦、六入處誦、雜因誦、道品誦、八眾誦、弟子所說誦、如來所說誦」，明法比丘的《雜阿含經注》亦然。《雜阿含經》中的五十一「相應」，有些已經佚失，如「念處相應、正勤相應、如意足相應、根相應」。

此外，印順導師在〈雜阿含經部類之整編〉一文中提到：「《雜阿含經》本是眾多短篇所集成的，每一篇經文本來是沒有名目的。現存的《雜阿含經》僅絕少數有經名，如《第一義空經》

² 印順導師說：《雜阿含經》共計13,412經，與日本《國譯一切經》所計略有出入。（見〈雜阿含經部類之整編〉71頁一收在《雜阿含經論會編》上）。「印順法師佛學著作集」有網路版，可上網查閱。

、《有因有緣有縛法經》，這是《相應部》所沒有的，如《法鏡經》、《轉法輪經》、《四品法經》、《大空經》，《相應部》雖有經文，卻沒有稱之為什麼經，惟有經名《清淨乞食住》、《六六法經》、《六分別六入處經》；赤銅鏤部編入《中部》的，也有經的名稱。此外，如《篋毒蛇論經》、《尸婆迦修多羅》、《差摩修多羅》、《鬱低迦修多羅》，那都是以前已有的。總之，一篇篇的經文本沒有名目，其後，較長的或較重要的經文（主要為「記說」），為了引述的便利，稱之為什麼經。

明法比丘的《雜阿含經注》，除了列出各經相對應的《相應部》經典外，並列出所有南北傳的相關經典。這部《雜阿含經注》是明法比丘的遺著，明法比丘生前為了注釋《雜阿含經》，花了好幾年的時間收集資料，並一一對照巴利大藏經《相應部》的原典，並指出經文錯簡與訛誤之處，例如經文中提到：「假使有世間，正見增上者，雖復百千生，終不墮惡趣。」³ 在這段經文的注解中，明法比丘引用《出曜經》：「正見增上道，世俗智所察，更於百千生，終不墮惡道。」(T4.639.2、779.1)並說明：「這是說一切有部的見解。《增支部》與巴利三藏沒有類似的句子，有『正見者』若造了惡業，也可能墮落。」⁴

在《阿含經》中一再說明，要不墮入三惡道的必要條件是證得初果須陀洹，因為已經墮入聖流的須陀洹，最多七次往返天上人間即究竟解脫，所以明

³ 「假使有世間，正見增上者，雖復百千生，終不墮惡趣」：請參閱大正藏第二冊，204頁下。

⁴ 請參閱《雜阿含經注》（上）567頁。

法比丘指出這句經文是有問題的，可見明法比丘精通教理，是別具慧眼的佛門龍象，他的《雜阿含經注》也是最能彰顯他的學問、佛學造詣的經典之作，可惜《雜阿含經注》尚未完稿，明法比丘即於2009年5月底，因心臟病突然往生。

兩年前（2009），法雨道場將其遺稿（電子檔）寄給我，這兩年，我忙著翻譯校對班迪達尊者的《就在今生——佛陀的解脫之道》和Ayya Khema的《何來有我——佛教禪修指南》，以及Tharmanay kyaw禪師的*What Vipassanā Is & Simple Vipassanā*（《何謂毗婆舍那》與《簡單的毗婆舍那》），又要撰寫〈究竟解脫之道——四念處禪修法〉與其他稿約，所以一拖再拖，其間因勞累過度而罹患帶狀疱疹和頸部發炎（導致頭皮抽痛，無法入睡），還要照顧年逾八旬的父母親，經常要陪雙親去診所和醫院看診，其間照顧臥病在床的母親，讓我身心交瘁，無暇他顧。而今《雜阿含經注》已完稿，而家母亦已痊癒，拖了兩三年，實在對不起明法比丘。

為了方便讀者閱讀，我將《雜阿含經》重新分段，錯字亦儘量訂正，標點符號也改了許多，因為錯誤的「句讀」會讓人誤解經文的意思。《雜阿含經注》前後校對三次，因無暇再校對（尤其是標點符號），訛誤之處在所難免，望讀者不吝指正。

本文作者果儒法師，國立中興大學中文系及法光佛研所畢業，後負笈斯里蘭卡求學，獲kelaniya大學之文學碩士及哲學碩士學位，著有《佛國之旅－斯里蘭卡見聞記》及譯有《觀禪手冊》、《內觀禪修之旅》、《不存在的阿姜查》、《阿姜查的內觀禪修》等十餘種書籍。

■ 陳清惠

之二：從《瑜伽師地論》「所緣」理論看《雜阿含經》的禪修特質

剛開始閱讀《雜阿含經》時，並不特別覺得它是一部禪修的經典，直到讀到《瑜伽師地論》卷26、27的「所緣」理論，把它放到《雜阿含經》的各個經文去剖析，才發現《雜阿含經》果然是一部談修止、修觀的經典。底下，先就《瑜伽師地論》的「所緣」理論說明：

『所緣』，是指我們的心所緣的境界。依據《瑜伽師地論》卷26所載，我們觀察「所緣」時，分成「遍滿所緣」、「淨行所緣」、「淨惑所緣」及「善巧所緣」等四類。這裡因篇幅關係，我們只說明第一類「遍滿所緣」。

「遍滿所緣」，就是對於所緣的境界，透過「修止」「修觀」的功夫，直到「盡所有性」、「如所有性」的境地。這樣就能將所緣境觀照清楚，獲得如實知見。而因為如實知見五蘊（或六入處、或十八界等），就能夠從五蘊所招致的「煩惱」、「苦痛」中解脫出來。

首先，什麼是「修止」？就是將我們的心安住在所緣的境界；一般說有「九心住」的不同層次，最後達到定境相應。

什麼是「修觀」？就是心對於所緣的境界仔細觀察它的動態，思惟它的性質。一般說有六個內容，它是觀察時所要注意的重點：

（一）義：就是明瞭我們所使用觀察方法的內容。譬如入出息觀，就是要瞭解入出息觀的方法和內容。

（二）事：分內、外。如修入出息觀，觀察氣息在身內的流動變化，就是「內事」。觀察氣息由身內流出向外的情況，就是觀察「外事」。

（三）相：分「自相」、「共相」。所謂「自相」，如修入出息觀，就是觀察氣息的「長息」、「短息」、「入息」、「出息」等相狀。而「共相」，則是觀察這些出入息相及其所依止之有情身識，都是「無常」的，這「無常」就是「共相」。

（四）品：係指「黑品」、「白品」，或者又說「不善品」、「善品」。如修入出息觀，「黑品」，就是觀察在入出息過程中，心念不住正念，生起不善的思惟。「白品」，則與其相反，也就是觀察在入出息過程中，心念住於正念，生起善的思惟，如輕安、捨等境界。

（五）時：就是觀察「時間」有關的事相，如修入出息觀，就是觀察氣息的時間相，如氣息的「過去」、氣息的「現在」及氣息的「未來」。

（六）理：說有四種道理：1.觀待道理，就是觀察整個事情的因緣生起道理。如修入出息觀，觀察在其中，一切皆因緣法生起，並無有一持出入息念者，如有一持出入息念者，乃是假名施設。

2.作用道理，就是思惟，修持入出息觀，有它的作用，能夠對治我們散亂的心。

3.證成道理，就是思惟，入出息觀是可修、可證的；我們可以透過聽聞佛陀或佛聖弟子「入出息觀」有關的言教（聖言量），思惟推度它的合理性（比量），並實際運用在日常生活上的觀察，達到體悟無我、空的道理（證量或現量）。

4.法爾道理，就是我們證悟所得境界是不可說，不可思議的，所謂法性住、法爾如是就是。

什麼是「盡所有性」？就是我們就所緣境的觀察，要做到範圍的鉅細靡遺，如以五蘊為觀察的所緣境，那就必需觀察「色蘊」，也要觀察到「受蘊」、「想蘊」及「行蘊」和「識蘊」。此外，如果就分類的不同來看，觀察這五蘊，可從「時間相」的過去、現在、未來的角度來觀察。也可從「事相」的內、外來觀察。也可從「空間相」的遠近來觀察等等。

而什麼是「如所有性」？就是從所緣境的性質觀察，其所觀察結果與其實際的法性相應，這法性說為「無常」、「苦」、「空」及「無我」。

因此，總結來說，「遍滿所緣」就是對於所緣的「五蘊」（或六入處），透過「止」「觀」的不斷練習，而達到週遍圓滿的境地，當然，它應該是與「無常」、「苦」、「空」及「無我」相應的。

而綜合《瑜伽師地論》「所緣」的修行情論，雖論裡將「所緣」分成四

個種類（即「遍滿所緣」「淨行所緣」「淨惑所緣」及「善巧所緣」），但其內容彼此之間，並非獨立截然無關的。其實這四種所緣，我們應該以「遍滿所緣」為主，而將其餘的「淨行所緣」「淨惑所緣」及「善巧所緣」，當成是對於「遍滿所緣」的補充。也就是說，我們不管是以「五蘊」或「六入處」等為所緣境，我們必須透過運用「止」（奢摩他）及「觀」（毗鉢舍那）的方法，使其達到「盡所有性」、「如所有性」的地步。這樣才能達到對於所緣境「五蘊」或「六入處」的如實知，而藉由如實知「五蘊」或「六入處」所產生的痛苦中解脫出來。

在我們閱讀《雜阿含經》時，不管是「陰相應」、「入處相應」、「諦相應」或「因緣相應」等，我們都可以發現，佛陀一再的在經上告訴我們，如何以「五蘊」或「六入處」為所緣境，然後透過修習「止觀」，使其達到「盡所有性」、「如所有性」，因而獲得如實知「五蘊」或「六入處」等，而從「如實知」這個「正見」的力量為基礎，一分一分地將煩惱斷除。

本文作者陳清惠先生，畢業於國立政治大學地政研究所碩士班，曾任教於法光佛教文化研究所、華嚴宗宗教研究所、靈山世界東方大學及其他佛教團體。目前擔任靈山現代佛教月刊主編。

雜誌
中華郵政台北誌第
678號執照
登記為雜誌
贈閱
【無法投遞請寄回】

四念處
專欄

許多人問我：「你的觀點怎麼和大多數醫師不一樣？」我都回答：「因為我是先當了很久的病人之後才變成醫師，當醫師之後還經常同時也是病人，所以我自然而然的總會站在病人的觀點來看事情。」

我從小體弱多病，長大後根據我父母回憶說：我媽經常在三更半夜抱著我去診所敲門，我爸在台電領的薪水有三分之二都要交給診所，小時候出麻疹發高燒轉成肺炎住院。我對這些事竟然完全沒有印象，因此我有時會懷疑：是否當年發高燒把腦袋燒壞了？或是已經換個老靈魂再來人間也說不定？

我民國69年進高雄中學讀書，會決定去考醫學系的原因有二：其一是家族裡面沒有出任任何醫護人員，因為我的功課還可以，希望有機會照顧全家族的健康；其二是因為我爸說：「你不愛說話、很少講話，去當醫生可以不用講話。」現在證明我爸講錯了，要對病人衛教、對家屬說明，醫生哪有可能不用講話！

記得少年時去看醫生，我媽如果多問幾句，醫師會回她：「啊是你醫生還是我醫生？問那麼多幹什麼！（台語）」現在如果醫師還敢這樣權威與老大，免不了會被告或是被揍吧？解釋病情、說明治療方針、告知預後情形，這些都是醫師必須告知病人與家屬的，因此聽說亞巴是不能當醫師的。

我民國72年雄中畢業，應屆大學聯考只考上高醫牙醫系，因為我媽一句話：「三十二顆牙齒要讀六年好像太久了。」於是決定重考，民國73年考上高醫醫學系，民國80年從高醫畢業，迄今當醫師已過22年。後來證明我媽說錯了，現在牙醫師算是高級手工業，

290期 禪坐健身班 開始招生了

歡迎參加台北靈山講堂舉辦的「禪坐健身班」教學！！

透過禪坐，您可以更接近自己、更認識自己；知道如何運用智慧來抒解生活的壓力以及解決生命所遭遇的問題；而配合氣功的教學，使您學會如何舒通筋脈，健全體魄，達到動靜皆宜，生活充滿喜悅與自在的人生。

- 一、時間：2013年9月5日(四)起每週四晚上7：00-9：00（為期二個月）
- 二、地點：台北靈山講堂 台北市忠孝西路一段二十一號三樓
- 三、內容：佛教禪坐與氣功健身教學。
- 四、報名地點：台北靈山講堂 台北市忠孝西路一段二十一號七樓
- 五、電話：2361-3015、6
- 六、注意事項：報名請攜帶相片兩張。

靈山講堂近期活動通啟（102年9～11月）

目次	活動名稱	活動時間	活動地點	活動內容	報名時間及電話
001	優婆塞戒經講座	每月第一、三個星期日上午09:00至11:00	台北講堂	敦請行新法師主講「優婆塞戒經講錄」（太虛大師著）	1. 即日起報名 2. 報名電話：02-23613016 3. 報名地點：台北市忠孝西路一段21號七樓
002	地藏菩薩聖誕法會	2013.9.4（三）	台北講堂		
003	禪坐健身班第290期開課	2013.9.5（四）	台北講堂	禪坐及靈山氣功	
004	中秋社區關懷	2013.9.7(六)	石碇	探訪石碇地區獨居老人及貧苦感恩戶	
005	藥師消災祈福超薦大法會	10/27(日)～11/2(六)	台北講堂		

靈山現代佛教第1版

靈山現代佛教月刊雜誌社
LUNGSHAN MODERN BUDDHISM MONTH
中華民國七十年六月一日創刊
創辦人兼導師：釋一行（郭陳敬）
發行人：釋行新（郭陳敬）
編輯：靈山現代佛教編輯委員會
發行所：靈山現代佛教月刊雜誌社
社址：台北市忠孝西路一段21號7樓
7F, No.21 Sec.1, Zhong xiao W. Rd.,
Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan(R.O.C.)
電話：02-23613015～6 傳真：02-23141049
郵政劃撥帳號：19726167號 帳戶：靈山禪林寺

第 352 期 2013年9月 出版

我的醫學生涯與安寧療護

■ 許禮安

聽說多半比醫師還賺錢。

醫學系畢業後要選科，我媽說：「你選什麼科都好，就是不能選婦產科和精神科。因為婦產科醫生常看女生那裡，會變得沒有性趣；精神科醫生看太多精神有病的，最後連自己都有精神病。」現在看我醫學系同學，選婦產科還是有結婚生小孩，選精神科的也都還沒罹患精神疾病。

我之所以選擇家醫科有兩個原因：其一因為家族沒有醫生，所以我最適合當家庭醫師；其二因為我興趣太廣泛又不喜歡鑽牛角尖，太冷門的不想學，太艱深的學不會。家庭醫學科號稱「樣樣通，樣樣鬆」，可以解決八、九成常見疾病與問題，剩下的少見罕見或複雜的疾病，就要知道該轉診給哪一科的專科醫師。

我高醫畢業入伍，民國82年當完義務役少尉軍醫官，就離開高雄跑去花蓮慈濟醫院上班，接受家醫科住院醫師訓練，民國84年8月奉派到台大醫院緩和醫療病房受訓，回花蓮籌設心連病房，85年8月開，93年6月被開除。

花蓮慈濟醫院心連病房的「八年抗戰」之間，都是由我負責各科會診，曾被某病房護理人員傳說：「許醫師是不是因為在安寧病房待久了，看起來好像元氣都被吸光了。」末期病人多半很喜歡我，我都說：「可能因為我看起來病懨懨的，一副快死的樣子，末期病人看到我說不定會覺得：跟這個醫生比起來我還算健康，我應該可以活得比這個醫生還久！」

我曾經半夜上吐下瀉，一早秤體重少兩公斤，

這是快速減肥法。還是得撐著去上班，當我跟護理人員說：「我在生病」，護理人員竟然回答我：「真的嗎？一點都看不出來，因為你本來就是那副死樣子！」最近花蓮門諾醫院發生護理師打點滴上班的新聞，其實那在醫護人員身上是常態而不是特例，只是新聞界太過大驚小怪。我在醫院演講問護理人員：「有打點滴上班經驗的舉手」，真的還不少。

我民國93到95年之間任職衛生署花蓮醫院家醫科主任，急診值班內外科，一人抵兩人用，卻只能領一份值班費，曾經在某個週日晚上七點先去加護病房查房，護理師幫我量體溫39.2度，八點開始急診值班又量體溫40.1度，護理人員怕值班醫師昏倒，就幫我打上點滴。

病人發燒來掛急診，一量體溫38.1度，我跟病人說：「你有點發燒，不過還好，我還比你高兩度！」到底我是醫師還是病人？我同時都是！我最近都開玩笑說：「可惜當年沒有照相手機與上網，不然我早就紅了。」

本文作者許禮安醫師，係畢業於高雄醫學院醫學系，東華大學族群關係與文化研究所社會科學碩士，目前擔任高雄市張啟華文化藝術基金會執行長，並任職於衛生福利部屏東醫院家醫科兼任主治醫師，以及擔任台灣安寧照顧協會及台灣安寧緩和醫學學會理事，華杏出版社《安寧緩和療護》作者兼召集人，積極從事各種方式推動「臨終關懷」及「生死教育」，有興趣之讀者，可洽該基金會網站<http://www.zhangqihua.com.tw/>查詢）

靈山禪林寺藏經樓 興建資金勸募 啟事

本寺創辦人上淨下行人，畢生重大志業之一，為將漢文大藏經翻譯成越文大藏經，承上人宏大願力及十方善信殊勝助緣，目前翻譯印經事業已近圓滿，越文佛經及著作陸續出版。茲為安置倡印之越文佛經，而興建藏經樓，以利流通。

勸募辦法

- （一）募款以二百單位為募款目標。
- （二）靈山禪林寺擬於興建藏經樓募款目標達成後，啟建梁皇寶懺法會，為功德主祈福消災
- （三）藏經樓興建後廣泛使用於藏書、講經、僧寮等…利益眾生

靈山禪林寺 新北市石碇區永定里大溪墘109號
連絡人：釋清海 0933-138-619
釋清藏 0933-469-132

靈山講堂定期活動表

名 稱	主 講 人	時 間
梁皇寶懺法會	行河法師 主持	週二 晚上07：30～09：00
梁皇寶懺法會	行河法師 主持	週四 上午09：30～上午12：00
禪坐健身班	張文崧老師 主持	週四 晚上07：30～9：00
藥師經法會	每月第二週日	週日 上午09：00～13：00
禪林出坡	每月第四週日	週日 上午09：00～
優婆塞戒經講座	行新法師	每月第一與第三個星期日上午9：00至11：00

地址：台北市忠孝西路一段21號7樓（捷運台北車站3號或7號出口）
電話：（02）2361-3015～6

名 稱	主 講 人	時 間
藥師寶懺共修	行河法師 主持	每週 週四晚上07：～09：30
法華經法會	行河法師 主持	（每週第三週。週六、日）早上8：30～下午6：00週日下午甘露施食

地址：台中市進化路575號16樓之1（國產大樓）
電話：（04）3702-1688～9

淨行上人「佛教倫理」專輯 第四課 佛教重視倫理（下）之9

■ 釋淨行

…………… 甲、前言 ……………

…………… 乙、本論 ……………

三、中道的理想生活

（三）自在安樂，身雖苦而心不苦

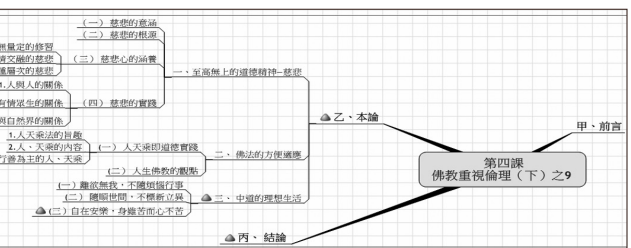
聖者之在世，既受色身之報，就須面對色身的無常而免不了老、病、死的苦痛（註廿五）。眾生沉淪生死的根本，不論是知見上的計著，情感上的貪愛，都是屬於精神層次之事，所以佛法主要是改造心理的工程，即修正錯誤的見解，淨化雜染的意念，而不是透過種種強筋健骨、修精煉氣的法門於色身的無病無痛、長生不老上下工夫。想要在無常的、必將朽壞的軀體上求解脫，忽略精神的鍛鍊修養，無疑是本末倒置的行為。

心理改造有成之聖者，無時無刻莫不感到自在安樂；徹見法性的智慧，令其了無疑惑；淨化我見私欲的意念，再沒有患得患失的恐懼與焦慮；戒行圓滿，再沒有行差踏錯的良心不安，正所謂「不苦、不癡、不惱、不熟」（《雜阿含經》卷五）。過去的一切不再顧念追悔，現在的種種不再堅持不捨，對於未來也不再生起永無止境、不切實際的幻想（註廿六）。聖者感受得到色身的苦痛，卻不會愛染貪著無常的色身，所以身苦並無礙其自在安樂的心境，而能身雖苦而心卻不隨之憂悲惱苦（註廿七）。

佛教出世的特色在智慧，聖者在世的時候，同凡夫一樣是人，沒有不食人間煙火且可長生不老的色身，也不必騰雲駕霧，大顯神通，聖者只不過是解脫的人，是人格崇高的偉人。

…………… 丙、結論 ……………

佛教所謂六道眾生之中，畜生、餓鬼、地獄三惡道只受惡報，有苦無樂，天道多享福報，樂多苦少，阿修羅則多瞋患，此五道若沉淪苦海，乃至無力分別善惡，即是耽於享樂，不思出離解脫，皆不適於修



行，唯有人道，苦樂參半，又能分別善惡，正直正心慮、趣菩提，最適於修行（註廿八），故佛法特別重視人生，亦強調「人身難得」。

佛陀誕生為人，出家成道，遊化人間，證入涅槃，一切皆在人間成就，其在世間化導之對象，亦是以人類眾生為主，這些都在表明，佛教是人生的佛教，佛法是以人為重心的佛法。釋迦世尊的無師自悟，以人身而成佛，不僅讓人類由缺乏自覺、迷信神權中得到解放，更肯定了人之價值與尊嚴，展現出恢弘的人文精神。非神屬人的佛教，絕不輕忽人與人之間合理關係的實現以及利益眾生的一切建設，解脫成佛，不能不在這方面努力。佛教的發展，倘若侷限在崇尚神異的、超荐度亡的、輕生重死的、自利急證的方便，無疑將是眾生的損失，佛教也就難免被視為迷信、消極、遁世了。這一點，值得所有佛弟子深思與反省。【本課完】

附註

註廿五：在《雜阿含經》卷四十六中，佛開導波斯匿王：「一切眾生、一切蟲、一切神，生者皆死，無不窮盡，無有出生而不死者。」至於解脫的聖者，一樣會死，只是死而不再同凡夫一樣受報輪迴了。在世而達解脫之境，是為得涅槃，捨此最後一期受報的肉身而死亡，就是入涅槃。肉身是沒有長生不老、不朽、不死的，所以佛對波斯匿王說：「如來及緣覺，佛聲聞弟子，會當捨身命，何況俗凡夫。」當佛陀晚年，一樣老、病、死苦纏身，波斯匿王對此頗感不解，然而聖者也是人身，老病死，是正常的現象，佛陀開示波斯匿王說：「如來亦當有此生老病死，我今亦是人數。」（《增一阿含經》卷十八）

註廿六：《雜阿含經》卷廿九：「我於過去諸行不顧

念，未來諸行不生欣樂，於現在諸行不生染著。」註廿七：《雜阿含經》卷五：「多聞聖弟子，於色集色減色味色患色離，如實知。如實知已，不生愛樂，見色是我我所。彼色若變若異，心不隨轉惱苦生。心不隨轉惱苦生已，得不恐怖、障礙、顧念、結戀。受想行識，亦復如是。是名身苦苦心不苦患。」實際的例子是，如優婆塞那比丘遭毒蛇所咬，臨命終時，依舊面色如常，毫無苦狀（見《雜阿含經》卷九）；佛陀一次於行乞時，不意為木刺刺傷腳部，就是所謂「金槍刺足」，在身遭苦痛之際，心卻猶能安逸自在（見《雜阿含經》卷四十八）。

註廿八：帝釋天曾來人間，聞佛說法，成為佛的弟子。然而彼一回天上，便只思作樂，更不思佛法；諸天之沉迷欲樂，一至於斯。如帝釋天答目犍連云：「我三十三天多著放逸樂，或憶先事，或時不憶。」（《雜阿含經》卷十九）「中阿含經」卷五十三「癡慧地經」提到，地獄只有苦，畜生也是苦，而且無力分別善惡，不能行善積德，所以要還得人身，非常艱難。因此，以佛教者看來，人道是六道中最為殊勝的一道，生而為人，是最值得珍惜的修行增上的機會。據「長阿含經」卷廿「世紀經，切利天品」，人間之殊勝有三：一、具有分別善惡的理解力與記憶力，所以能夠造業：「勇猛強記，能造業行」。二、人性向善的道德意識，驅使人從事品德的修養及道德的實踐：「勇猛強記，能修梵行」。三、人道有如此利於修行的殊勝，因此佛是由人道中出：「勇猛強記，佛出其土」。一般世人及宗教所祈求希冀的天堂、天國等，反而不如人間，天國的眾生以享福太過障礙修行，而要認為人間才是好地方。也因此，諸佛都是出於人間，由人成佛，不是在天上成佛，即如釋迦牟尼佛一般。在「增一阿含經」卷廿六中，佛說「比丘當知，三十三天著於五欲，彼以人間為善趣，於如來得出家，為善利而得三達。所以然者，佛世尊皆出人間，非由天而得也。」

本文作者淨行上人，係國立台灣師範大學國家文學博士，創辦台北靈山講堂、靈山禪林寺及靈山現代佛教月刊等。目前擔任世界靈山佛教會傳統及世界靈山大學創辦人。

102年6月功德錄（續）

（禪林建設）	
50元	黃姿穎、黃奕晴
（禪林建設-上人家房）	
200,000元	劉新園
100,000元	蔡欽終
50,000元	Andre Shie(許智德)
3,000元	陳樹捷
（禪林建設-藏經樓）	
50,000元	陳冠宏
20,000元	劉秀英
15,000元	梁潔冰
10,000元	張鈺琳、陳錦治、張博仁、吳素蘭、陳榮展、嚴虎台
5,000元	劉惠美閣家
2,500元	（劉長輔、余咏玲、王翔昇、劉均瑛合府）（劉富翰、沈芳儀合府）（蔡春廷、劉瑛琦合府）
2,000元	張文慈
1,000元	呂玉茹、呂信雄、潘錦芳、陳遠明、（故）韓陳麗秀、陳昭輝、林、梁彭惠雲、梁琨、水月修苑
500元	林翠
200元	鄭開南
（護法）	
6,000元	陳樹捷
5,000元	曹淑珠
500元	郭溫榮、賴力瑾
400元	黃葉喜、簡源彰、黃登堂、鄭瑞輝、簡榮慶、簡淑媛、柯榮中、柯慶媛、柯惟慶、黃佳怡、林慶、李永發、李勝明、郭麗鳳、李易軒、陳尹珊、李章宜、黃柏欽、賴淑琪、黃素蘭、賴淑庭
200元	陳嘉英、黃俊凱、黃彥智、黃祺宏、呂國章、呂藍金枝
（弘法教育-月刊）	
500元	蔡欽終
300元	林昭耀
（供養上人）	
1,000元	梁福祿、黃登雲
200元	張秉義
（供養常住）	
1,000元	簡良恭、胡文豪
（救濟）	
2,000元	蔡欽終
（救濟-小智渡原住民火災善款）	
1,000元	黃素蓉
（放生）	
400元	廖玉梅
200元	蕭素娟、葉揮、葉輝
（譯經）	
100,000元	陳夢
30,000元	吳麗華
9,100元	張文慈
5,000元	胡玉欣
4,000元	黃素蓉、顏良恭、顏蘭、顏曉
3,000元	（故）廖林玉汝、吳德美、蕭安秀、吳德慧
1,250元	陳清山、張麗娟、陳思宇、陳思婷
1,000元	黃彥智、黃祺雯、黃素娥
600元	蔡孟谷、李詩柔
500元	楊榮妹、劉國樞、鄭政雄、黃麗淑、周貴賓、張合興、張清輝、孫如文
400元	賴瑞瑋、黃素蘭、賴淑庭
300元	張子廷、范昌健、李紅慧
200元	呂會好、呂玉茹、薛鈞軒、呂怡榮、黃麗輝、陳燕美、黃俊凱、簡若如、陳曉卿、黃登堂、張淑芳、姚樹宏、簡淑庭、簡榮慶、柯榮中、柯慶媛、柯惟慶、黃佳怡
50元	黃姿穎、黃奕晴
（隨喜）	
1,500元	藍寶璽、藍黃雪貞
1,000元	蘇培榮
500元	丁耀福
300元	何燕禧、何志勳
200元	鄭智陽、鄭顯華
（隨喜-講堂）	
500元	蔡欽終

102年7月功德錄

（禪林建設）	
5,000元	張登金
3,000元	梁成家
2,000元	蔡欽終
1,200元	佛弟子
1,000元	冷新銘、陳升娟、趙風雲
50元	黃姿穎、黃奕晴、黃妍熙
（禪林建設-上人家房）	
100,000元	王美芳周欣、王美蘭周欣、王義文
50,000元	簡書修、王移華
20,000元	陳怡君
7,000元	吳麗莉
3,000元	陳樹捷
（禪林建設-藏經樓）	
50,000元	楊榮妹、簡書修、陳怡君
15,000元	劉張麗貞
10,000元	張博仁、陳榮展、嚴虎台
5,000元	劉惠美閣家、賴張綱、阮氏金泉

因版面有限，未能刊載功德錄下期待續

專題論述

佛教大藏經

南傳大藏經導讀 之四——以論藏為主

■ 釋果儒

南傳大藏經的論藏(Abhidhamma-pitaka)有七部，即（一）法集論，（二）分別論（三）論事，（四）人施設論，（五）界論，（六）雙論，（七）發趣論，茲解說如下：

一、法集論(Dhammasaṅgani)：

《法集論》又作《法僧伽》、《法聚論》。《法集論》係解說一切法，對心的善惡詳加分析，得出八十九種心。本書首先列舉善法、不善法，無記法以下一百二十二門之「論本母」，以及漏法、無漏法以下四十二門之「經本母」之名目。其次為本文，分為「心生起品、色品、總說品、義釋品」四品。《法集論》係將散見於經藏中之術語加以整理解說，在南傳七論中，《法集論》與《分別論》並稱為基礎論書。《法集論》之重要論目，覺音尊者的《清淨道論》有詳細的解說。《法集論》之論本母一百二十二門亦被《分別論》、《界論》、《雙論》及《發趣論》所引用。《法集論》有英譯本（A Buddhist Manual of Psychological Ethics, 1900）和日譯本（收在南傳大藏經第四十五卷）。

二、分別論(Vibhaṅga)：

《分別論》略稱毘崩伽（分別），或認為係《法集論》之續篇，乃僅次於《法集論》之基礎論書。在說一切有部的論書中，《法蘊足論》與此書最類似。《分別論》係分別解說一切法之書，本書共有十八分別（品），即「蘊、處、界、諦、根、緣相、念處、正勤、神足、覺支、道、定、無量、學處、無礙解、智、小事、法心」等分別（品）。前五品，每品各分「經分別、論分別、問難」三部份加以解說；後三品則每品各分「本母」和「廣釋」二部份加以解說，《分別論》所論述的內容以戒、定、慧三學為綱要。《分別論》之原文已整理出版，亦有日譯本（南傳大藏經第四十六、四十七卷）。此外佛授（A.P. Buddhaddatta）亦將五世紀時覺音（Buddhaghosa）對本論所作之注釋書《除癡迷論》，整理出版（P.T.S. 1923）。

三、界論(Dhātukathā)：

《界論》是巴利論藏的第三本書，闡述蘊、處、界諸法之攝不攝及相應不相應之關係。《界論》共十四品，首揭十四品之名目和五蘊、十二處、十八界等二十八種論母；其次為本文，包括攝顯五品、相應類五品，以及攝、相應組合類四品，共703條問答分別。在漢譯論藏中《品類足論》卷三、卷八至卷十、卷十八，與《眾事分阿毘曇論》卷二、卷六、卷七、卷十二等均述及蘊、處、界。又《界論》第六品所說者與《界身足論》中所論心、心所與蘊、處、界等之相應不相應雷同。《界論》較重要之註疏本有覺音注、阿難陀論師注（收於阿毘達磨根本末注之第三篇）。1892年，E. Gooneratne將《界論》及覺音尊者的注校訂出版。《界論》亦有日譯本，收於南傳大藏經中。

四、人施設論(Puggalapaññatti)：

《人施設論》是巴利論藏第四部。「人」（puggala，補特伽羅）是指凡人、聖人、因人、果

人。「施設」（paññatti）意為類集、安立、分別。《人施設論》包含論母(mātika)與解說兩部份。《人施設論》詳細解說補特伽羅（人），主要敘述「蘊、處、界、根、諦、人」六施設中之人我施設，以及人我之種類。在南傳七論中，《人施設論》與《分別論》被視為最早之作品，北傳漢譯的《集異門足論》、《舍利弗阿毘曇論》《人品》中有與《人施設論》未內容雷同。本書現有巴利文版，以及英譯本（A Designation of Human Types, P.T.S. 1924）和日譯本（收在南傳大藏經第四十七卷），中譯本由法雨道場出版，有網路版。。

五、《論事》(Kathāvatthu)：

《論事》又作《論事說》，是南傳七論的第五部，乃阿育王時代第三結集時(大約B.C.255年)，由目犍連子帝須(Moggalliputta-tissa)所編纂，《論事》是以斯里蘭卡大寺派之立場評破其他部派異端之作，以問答體的形式，闡明斯里蘭卡大寺派所傳的上座部教理，對其他部派學說加以批評駁斥。《論事》由二十三品226條的論點組成，並涵蓋其他部派對《律藏》和《經藏》的不同解釋。《論事》除了敘述西元前三世紀部派的各種論爭，評破大眾部、說一切有部等派別之見解，並主張：(一)過去、未來法無實體，(二)並非一切法皆為實有，(三)四諦可以顯得現觀，(四)沒有「中有」，(五)證得阿羅漢則不退轉，(六)沒有真實的補特伽羅（梵pudgala，包括人、個人、我、靈魂、有情等），(七)佛與二乘不同等。由上可知，《論事》為研究部派佛教之重要典籍。本書所破之部派名稱並未載於《論事》中，然而可由覺音《論事注》得知，故知有犢子部、正量部、說一切有部等十六部派，其中以案達派出現的次數最多。《論事》也記載了南傳佛教的邏輯學，然因明或中論的風格不同，《論事》的邏輯有八種，稱為「八抑義」，分為兩個部分，即（一）、順論：有四論，（二）、反論：有四論。本書有巴利文版（P.T.S. 1894~1897）及英譯本（Points of Controversy, 1915）、日譯本（南傳大藏經第五十七、五十八卷）。覺音的《論事注》收在其所著的五論注中。

六、《雙論》(Yamaka)：

《雙論》係以雙對問答之方式闡明諸法之攝不攝、生滅等關係，共分十品，即「根本、蘊、處、界、諦、行、隨眠、心、法、根」等十雙論。各品又立「施設分、轉分、遍知分」等三分，其中「施設分」列舉各品所論述的法數；「轉分」則深入探討問題；「遍知分」則界定各法遍知。這十品中有三品結構特異，即第一、第八品未立轉分與遍知分，而第七品則分為「隨增分、有隨眠分、斷分、遍知分、已斷分、生分、界分」等七分。總之，本論闡述諸法相互之關係以解說諸法，其成立年代不詳。本論有英國佛教學者戴衛斯夫人（Mrs. Rhys Davids）校對之巴利文版，以及渡邊昭宏之日譯本（收於南傳大藏經第四十八、四十九卷）。

七、《發趣論》(Paṭṭhāna)：

之一：《雜阿含經注》（明法法師編輯）序

■ 釋果儒

印順導師在《雜阿含經論會編》的序中提到：「《雜阿含經》是佛教早期結集的聖典，代表了世尊在世時的佛法實態。……在流傳世間的佛教聖典中，這是教法的根源，後來的部派分化，甚至大乘中觀與瑜伽的深義，都可以從本經而發見其淵源。這應該是每一位修學佛法者所應該閱讀探究的聖典。」《雜阿含經》相當於《南傳大藏經》的《相應部》¹。《雜阿含經》凡五十卷，是劉宋求那跋陀羅所譯。南傳大藏經的經藏分為五尼柯耶（nikāya意為部），即《長部》、《中部》、《增支部》、《相應部》和《小部》。其中《長部》相當於漢譯的《長阿含經》，《中部》相當於《中阿含經》，《增支部》相當於《增一阿含經》。

南傳大藏經的經藏分為五尼柯耶（nikāya意為部），即《長部》、《中部》、《增支部》、《相應部》和《小部》。其中《長部》相當於漢譯的《長阿含經》，《中部》相當於《中阿含經》，《增支部》相當於《增一阿含經》。

靈山現代佛教月刊雜誌社

《發趣論》又稱《發趣大論》，是南傳七論中內容最龐大的論書，故稱大論。《發趣論》詳述「論本母」122門與二十四緣的關係，初分為「論母設置分」(列舉二十四緣之名目)及「緣分別分」(解釋二十四緣)，次述本文，由二十四發趣組成的本文。所謂二十四發趣，先分為「順發趣、逆發趣、順逆發趣、逆順發趣」四大類，其後四大類再各開展出「三法發趣、二法發趣、二法三法發趣、三法二法發趣、三法三法發趣、二法二法發趣」等六種，共二十四發趣。《發趣論》有巴利文版及日譯本（南傳大藏經第五十至第五十六）。有關《發趣論》中二十四緣的解說，請參考大千出版社出版的《佛陀大放光明的關鍵：解密基礎發趣論之24緣，洞悉生命運作的規則》

◎藏外文獻

一、《清淨道論》：

《清淨道論》是西元五世紀的覺音尊者所編纂，南傳七論雖不包括《清淨道論》，而《清淨道論》卻是南傳比丘必讀的修行指南與佛教百科全書，也是南傳佛教最重要的論典。《清淨道論》以戒、定、慧三學為大綱，對戒、定、慧三學有非常詳細的解說，對戒的雜染與淨化、十三種頭陀行；四禪八定、四十業處（十遍、十淨淨、十隨念、四梵住、四無色、食厭想、四界差別）；十六觀智、七清淨、五蘊、十二處、十八界、二十二根、四諦、緣起法等有關的解說，是佛教徒必讀的修行指導，也是修解脫道、清淨道不可或缺的經典之作。

二、彌蘭陀王問經(Milindapañha)

《彌蘭陀王問經》雖未編入南傳大藏經中，卻是非常重要的藏外經典，並有數種寫本。根據英國學者戴衛斯（Rhys Davids）的英譯本（*The Questions of King Milinda*, S.B.E. 35. 36; 1890~1894），《彌蘭陀王問經》分為「世俗故事、法相質疑、斷惑質疑、矛盾質疑、推論質疑、頭陀行、譬喻說質疑」等七篇，共計22章、236條問答，其中前三篇為本經之原型，相當於漢譯的《那先比丘經》，第四篇以下或為後世所附加。在結構方面，《彌蘭陀王問經》與《那先比丘經》相同，大體言之，二經在本文與結文部分並無不同，而序文，除了結束部分相同外，其餘大不相同。關於本經之編纂，根據戴衛斯夫人的說法，本經（即前三篇）係彌蘭陀王之繼承者戴奧尼西歐斯（Dionysios）在位時，由摩那瓦婆羅門以梵語筆錄而成，其後譯為巴利語，復由巴利語譯為僧伽羅語。《彌蘭陀王問經》有英、日、法、德、意等譯本。《彌蘭陀王問經》相當於北傳的《那先比丘經》，《那先比丘經》約譯於東晉（317~420）年間，譯者佚名，收在大正藏第三十二冊。「那先」係那伽斯那（Nāgasena）的略稱，意為龍軍、象軍。有興趣的讀者不妨《彌蘭陀王問經》與《那先比丘經》對照著讀。

本文作者果儒法師，國立中興大學中文系及法光佛研所畢業，後負笈斯里蘭卡求學，獲kelaniya大學之文學碩士及哲學碩士學位，著有《佛國之旅—斯里蘭卡見聞記》及譯有《觀禪手冊》、《內觀修行之旅》、《不存在的阿姜查》、《阿姜查的內觀禪修》等十餘種書籍。

（下接第四版）

台北靈山講堂 佛誕節浴佛法會

為慶祝佛曆二五五七（西元2013）年佛誕節，台北靈山講堂於5月5日假靈山禪林寺舉辦浴佛法會，法會由行河法師主持，會中有法師開示、獻花、供佛、佛前大供及浴佛等活動。（圖一～圖八）（感謝梁實村居士提供相片）

